

GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

**REF:** Aprueba Modificación de Convenio de Transferencia Recursos Fondo Regional de Iniciativa Local Proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**.

**MODALIDAD: LICITACIÓN PÚBLICA**

**CÓDIGO BIP: N° 30118760-0.**

**COMUNA: LONQUIMAY**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 2636**

**TEMUCO, 15 OCT. 2013**

**VISTOS:**

1. La Ley N° 20.641, del año 2012 que aprobó el Presupuesto del Sector Público para el año 2013;
2. El Proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**. CÓDIGO BIP: N° 30118760-0.
3. La Resolución Exenta N° 770, de fecha 21 de marzo de 2012, del Gobierno Regional, que aprobó Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad de Lonquimay;
4. El Oficio N° 2957, de fecha 06 de Septiembre del 2013, de la División de Análisis y Control de Gestión del Gobierno Regional de La Araucanía;
5. La Modificación de Convenio de Trasterencia de Recursos de fecha **14 OCT. 2013**, entre **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA** y la **MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY**;
6. El Decreto Supremo N° 247, de fecha 11 de Marzo de 2010, del Ministerio del Interior, que nombra Intendente en la Región de La Araucanía; y
7. Las facultades contempladas en la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.



## CONSIDERANDO:

1. Que, por Resolución Exenta del VISTOS 3º del Gobierno Regional, se aprobó el Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la Municipalidad de Traiguén; para la ejecución del proyecto para la ejecución del proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**.
2. Que, mediante el Oficio del VISTOS 4º, de la División de Análisis y Control de Gestión, se informa a la Municipalidad de Lonquimay, que se autoriza las modificaciones del citado proyecto, re-evaluado técnicamente para su ejecución, según solicitud realizada por la Municipalidad, en oficio N° 708, de fecha 20.07.2013.
3. Que, conforme a lo anterior, la Ficha de Iniciativa de Inversión año 2013, del Ministerio de Desarrollo Social, en el punto 13 sobre descripción de actividades a realizar, contempla una nueva descripción del Proyecto del VISTOS 2º.
4. Que, en mérito de lo anterior, se procedió ha celebrado una modificación de convenio de transferencia de recursos, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad de Lonquimay, que considera la nueva descripción de la ficha IDI, que se aprueba por la presente resolución.

## RESUELVO

1º **APRUÉBASE** la Modificación del Convenio de Transferencia de Recursos Fondo Regional de Iniciativa Local, suscrito con fecha **14 OCT. 2013**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA** y la **MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY**, para el financiamiento del Proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**. CÓDIGO BIP: N° 30118760-0. y cuyo texto a continuación se transcribe íntegramente:

### “MODIFICACIÓN CONVENIO TRANSFERENCIA RECURSOS FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL-FRIL

Proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**.  
CÓDIGO BIP: N° 30118760-0.

### MODALIDAD: LICITACIÓN PÚBLICA

En la ciudad de Temuco, a **14 OCT. 2013**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, RUT 72.201.100-7, representado por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, don **ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**, cédula nacional de identidad N° 8.904.057-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle Manuel Bulnes N° 590, Temuco, en adelante indistintamente el **“el Gobierno Regional”** y la **MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY**, RUT N° 69.181.100-K, representada por el Alcalde, don **JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN**, cédula nacional de identidad N° 9.774.701-6, ambos domiciliados, para estos efectos, en calle Ignacio Carrera Pinto N° 559 en la comuna de Lonquimay, en adelante indistintamente **“la Municipalidad”** o **“la Institución”**; se ha convenido en celebrar una modificación de convenio de transferencia de recursos, conforme a los siguientes términos:



## **PRIMERO. ANTECEDENTES:**

1.- Por Resolución Exenta N° 770, de fecha 21 de marzo de 2012, del Gobierno Regional, se aprobó Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad de Lonquimay suscrito con fecha 20 de marzo del 2012, para la ejecución del proyecto: **“REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY”**.

2.- El Oficio N° 2957, de fecha 06 de Septiembre de 2013, de la División de Análisis y Control de Gestión, del Gobierno Regional, que acoge la solicitud de la Municipalidad de Lonquimay, sobre la modificación del proyecto citado en el número anterior, el cual mejorara substancialmente las condiciones de los espacios públicos.

3.- El proyecto fue reformulado en su descripción, el cual incluye nuevas intervención, según consta en el punto 13 sobre descripción de actividades a realizar, de la Ficha de Iniciativa de Inversión del Ministerio de Desarrollo Social.-

4.- Conforme a lo anterior, se hace necesario convenir una Modificación de Convenio de Subvención de Recursos, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad, en el sentido de dejar establecido la nueva descripción de la Ficha de Iniciativa de Inversión.-

## **SEGUNDO. MODIFICACIÓN**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el Gobierno Regional y la Municipalidad, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos suscrito por dichas entidades e individualizadas en la cláusula primera precedente, en cuanto a considerar el siguiente aspecto:

En la **CLÁUSULA SEGUNDO** se reemplaza la parte final del párrafo primero que dice relación con descripción de la ficha IDI por el siguiente: **“se consulta la ejecución de áreas verdes iluminación, pavimentos en las dos plazoletas que se ubican en la población las Avutardas con una superficie total a intervenir de plaza 1= 744.35m2 +plaza 2= 521.90m2 da un total de 1266.25 m2 distribuidos de la siguiente manera: Plaza N° 1 ubicada entre las calle O’higgins esq. calle las Avutarda:**

**1. pavimentos por un total de 259.17 m2.**

**2. un total de 340.65 m2 de áreas verdes.**

**3. instalación de arena sector juegos por un total de 112.70 m2.**

**4. reparación, desbaste y pintura de 4 juegos.**

**5. instalación de 6 bancas 2 basureros.**

**6. instalación de 33.56 metros lineales de pandereta y 35 metros lineales de cerco malla acma.**

**7. instalación luminarias y sistema de riego.**

**Un mejoramiento en el área de paisajismo instalación y reposición de árboles y arbustos típicos de la zona de Lonquimay.**

**La plazoleta N°2 ubicada entre las calles calle uno con la calle e. faharencrog:**

**1. pavimentos por un total de 238.7m2.**

**2. un total de 175.8 m2 de áreas verdes.**

**3. instalación de arena sector juegos por un total de 111.90 m2.**

**4. reparación desbasta y pintura de 4 juegos.**

**5. instalación de 4 bancas.**

**6. instalación de 34.14 metros lineales pandereta.**

**7. instalación luminarias y sistema de riego.**

**Un mejoramiento en el área de paisajismo instalación y reposición de árboles y arbustos típicos de la zona de Lonquimay.”**

## **TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

El contenido de la presente modificación se entienden formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la cláusula primera, cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales y administrativos.



**CUARTO. VIGENCIA:**

La presente Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la Municipalidad de Lonquimay de la total tramitación de la resolución.

**QUINTO. PERSONERÍAS:**

La personería de don **ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**, para actuar como Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional de la Araucanía, consta en el Decreto Supremo N° 247, de fecha 11 de Marzo de 2010, del Ministerio del Interior. Por su parte, la personería del Sr. Alcalde don **JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN**, para actuar en representación de la Municipalidad, consta en el Decreto Alcaldicio N° 225, de fecha 06 de Diciembre del 2012. Tales instrumentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

**SEXTO. EJEMPLARES:**

La presente Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe por las partes en cuatro ejemplares de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y uno en poder de la Municipalidad.

En comprobante, previa lectura, ratifican y firman. **JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN ALCALDE MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY; ANDRÉS MOLINA MAGOFKE INTENDENTE Y EJECUTIVO GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**

**2° MANTÉNGASE** el Convenio de Transferencia de Recursos, descrito en el CONSIDERANDO N° 1 y aprobado por Resolución Exenta del VISTOS 3, vigente en todo lo no modificado por la Convención que por este instrumento se aprueba, formando ambos un solo documento para todos los efectos legales y administrativos.

**3° DÉJESE** establecido que la Modificación aprobada por este acto empezará a regir desde la fecha de la notificación a la Municipalidad de la total tramitación de la resolución que la aprueba.

**4° NOTIFIQUESE** esta resolución a la Municipalidad, en la forma establecida en el instructivo dictado al efecto y a las normas pertinentes de la Ley N° 19.880 sobre Bases de los Procedimientos Administrativos.

**ANÓTESE, NOFIQUESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

  
  
**ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**  
**INTENDENTE Y EJECUTIVO**  
**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**

**AMM/HCK/CFC/RHB/CMP**

**Distribución:**

- Municipalidad de Lonquimay.
- Div. Análisis, Proceso Seguimiento
- Dpto. Jurídico
- Archivo





GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

**MODIFICACIÓN CONVENIO TRANSFERENCIA RECURSOS  
FONDO REGIONAL DE INICIATIVA LOCAL-FRIL**

Proyecto: “REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS,  
COMUNA DE LONQUIMAY”.  
CÓDIGO BIP: N° 30118760-0.

**MODALIDAD: LICITACIÓN PÚBLICA**

En la ciudad de Temuco, a **14 OCT. 2013**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, RUT 72.201.100-7, representado por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, don **ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**, cédula nacional de identidad N° 8.904.057-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle Manuel Bulnes N° 590, Temuco, en adelante indistintamente el “**el Gobierno Regional**” y la **MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY**, RUT N° 69.181.100-K, representada por el Alcalde, don **JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN**, cédula nacional de identidad N° 9.774.701-6, ambos domiciliados, para estos efectos, en calle Ignacio Carrera Pinto N° 559 en la comuna de Lonquimay, en adelante indistintamente “**la Municipalidad**” o “**la Institución**”; se ha convenido en celebrar una modificación de convenio de transferencia de recursos, conforme a los siguientes términos:

**PRIMERO. ANTECEDENTES:**

- 1.- Por Resolución Exenta N° 770, de fecha 21 de marzo de 2012, del Gobierno Regional, se aprobó Convenio de Transferencia de Recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad de Lonquimay suscrito con fecha 20 de marzo del 2012, para la ejecución del proyecto: “**REPOSICION PLAZOLETAS POBLACION LAS AVUTARDAS, COMUNA DE LONQUIMAY**”.
- 2.- El Oficio N° 2957, de fecha 06 de Septiembre de 2013, de la División de Análisis y Control de Gestión, del Gobierno Regional, que acoge la solicitud de la Municipalidad de Lonquimay, sobre la modificación del proyecto citado en el número anterior, el cual mejorara substancialmente las condiciones de los espacios públicos.
- 3.- El proyecto fue reformulado en su descripción, el cual incluye nuevas intervención, según consta en el punto 13 sobre descripción de actividades a realizar, de la Ficha de Iniciativa de Inversión del Ministerio de Desarrollo Social.-
- 4.- Conforme a lo anterior, se hace necesario convenir una Modificación de Convenio de Subvención de Recursos, entre el Gobierno Regional y la Municipalidad, en el sentido de dejar establecido la nueva descripción de la Ficha de Iniciativa de Inversión.-



## **SEGUNDO. MODIFICACIÓN**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el Gobierno Regional y la Municipalidad, de común acuerdo, vienen en modificar el Convenio de Transferencia de Recursos suscrito por dichas entidades e individualizadas en la cláusula primera precedente, en cuanto a considerar el siguiente aspecto:

En la **CLÁUSULA SEGUNDO** se reemplaza la parte final del párrafo primero que dice relación con descripción de la ficha IDI por el siguiente: ***“se consulta la ejecución de áreas verdes iluminación, pavimentos en las dos plazoletas que se ubican en la población las Avutardas con una superficie total a intervenir de plaza 1= 744.35m<sup>2</sup> +plaza 2= 521.90m<sup>2</sup> da un total de 1266.25 m<sup>2</sup> distribuidos de la siguiente manera:***

***Plaza N° 1 ubicada entre las calle O'higgins esq. calle las Avutarda:***

- 1. pavimentos por un total de 259.17 m<sup>2</sup>.***
- 2. un total de 340.65 m<sup>2</sup> de áreas verdes.***
- 3. instalación de arena sector juegos por un total de 112.70 m<sup>2</sup>.***
- 4. reparación, desbaste y pintura de 4 juegos.***
- 5. instalación de 6 bancas 2 basureros.***
- 6. instalación de 33.56 metros lineales de pandereta y 35 metros lineales de cerco malla acma.***
- 7. instalación luminarias y sistema de riego.***

***Un mejoramiento en el área de paisajismo instalación y reposición de árboles y arbustos típicos de la zona de Lonquimay.***

***La plazoleta N°2 ubicada entre las calles calle uno con la calle e. faharencrog:***

- 1. pavimentos por un total de 238.7m<sup>2</sup>.***
- 2. un total de 175.8 m<sup>2</sup> de áreas verdes.***
- 3. instalación de arena sector juegos por un total de 111.90 m<sup>2</sup>.***
- 4. reparación desbasta y pintura de 4 juegos.***
- 5. instalación de 4 bancas.***
- 6. instalación de 34.14 metros lineales pandereta.***
- 7. instalación luminarias y sistema de riego.***

***Un mejoramiento en el área de paisajismo instalación y reposición de árboles y arbustos típicos de la zona de Lonquimay.”***

## **TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

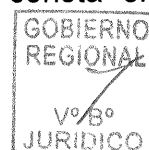
El contenido de la presente modificación se entienden formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la cláusula primera, cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales y administrativos.

## **CUARTO. VIGENCIA:**

La presente Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos, empezará a regir a partir de la fecha de notificación a la Municipalidad de Lonquimay de la total tramitación de la resolución.

## **QUINTO. PERSONERÍAS:**

La personería de don **ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**, para actuar como Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional de la Araucanía, consta en el Decreto Supremo N° 247, de fecha 11 de Marzo de 2010, del Ministerio del Interior. Por su parte, la personería del Sr. Alcalde don **JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN**, para actuar en representación de la Municipalidad, consta en el



Decreto Alcaldicio N° 225, de fecha 06 de Diciembre del 2012. Tales instrumentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

**SEXTO. EJEMPLARES:**

La presente Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe por las partes en cuatro ejemplares de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y uno en poder de la Municipalidad.

En comprobante, previa lectura, ratifican y firman.



  
**JOSE GUIDO BARRIA OYARZUN**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY**



  
**ANDRÉS MOLINA MAGOFKE**  
**INTENDENTE Y EJECUTIVO**  
**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**

AMM/RHB/CMP

